

# ReTurn™

SystemRoMedic™

Fleire modeller for brukere med ulike behov  
Eliminerer tunge løft for pleieren  
Aktiverer brukeren  
Patentert\* design



## Sikker og aktiv sittende-til-stående og forflytning – uten tunge løft

ReTurn er et lett anvendelig og utrolig effektivt hjelpemiddel for sittende-til-stående og forflytninger, men det er også et hjelpemiddel for rehabilitering. ReTurn muliggjør sikker og aktiv sittende-til-stående og forflytninger til eller fra seng, rullestol eller toalett. ReTurn kan også brukes som et hjelpemiddel til posisjonering lengre bak i en stol eller rullestol. For pleieren gir ReTurn enkle forflytninger uten tunge løft. For brukere som fremdeles har en viss styrke, stimulerer ReTurn det naturlige bevegelsesmønsteret under sittende-til-stående, samtidig som det styrker musklene og funksjonsevnen. Det gjør ReTurn til et ideelt hjelpemiddel i en rehabiliteringsenhet, og en bruker som anvender det hjemme, kan vanligvis bo hjemme lenger med hjelp fra bare én pleier.

**Direct Healthcare  
Group**

Advancing Movement & Health®

# ReTurn – hjelpemiddelet som setter standarden

**D**a vi lanserte den første ReTurn-modellen, introduserte vi også et helt nytt konsept på markedet. ReTurn7100 var faktisk den aller første forflytningsplattformen av sitt slag, og en helt ny type hjelpemiddel for sittende-til-stående og forflytninger på markedet. Den representerte en ny tilnærming til å hjelpe eldre eller funksjonshemmede brukere, på en enkel, praktisk og naturlig måte, under sittende-til-stående og forflytninger mellom seng, rullestol, dusjstol og toalett.

Den neste modellen, ReTurn7500 – med en helt ny, unik design – ble raskt en av de mest populære og mest anvendte hjelpemidlene i SystemRoMedic™ Support-segmentet. Grunnen til denne suksessen er ganske enkelt at ReTurn7500 har den optimale kombinasjonen av enkelthet og anvendelighet.

## Enkel å bruke og allsidig

ReTurn er et hjelpemiddel for manuell sittende-til-stående og forflytninger som er svært enkelt å bruke, både for brukeren og pleieren. ReTurn er også et utrolig anvendelig produkt som kan brukes på flere ulike måter, f.eks. til å hjelpe både

store og små brukere sikkert og effektivt under sittende-til-stående og posisjonering i en sittende stilling, samt til korte forflytninger innendørs, selv på steder med begrenset plass. Dessuten er ReTurn også et utmerket hjelpemiddel til opptrening i en rehabiliteringsprosess.

## Høy nyttegrad og god økonomi

ReTurn er en forflytningsplattform som tilbyr noe helt annet enn en konvensjonell dreieskiveplattform, men likevel krever den ikke samme investering som en mekanisk løfter for sittende-til-stående. Enkelheten og de mange ulike bruksområdene, sammen med det faktum at ReTurn alltid er lett tilgjengelig og enkelt kan tilpasses til ulike brukere, gjør ReTurn til et hjelpemiddel som faktisk blir brukt.

Den høye nyttegraden betyr at ReTurn virkelig bidrar til et bedre arbeidsmiljø og forhindrer muskel- og skjelettskader blant pleiepersonellet. En ekstra bonus er at brukeren føler større selvtillit, uavhengighet og verdighet.

*Og det har virkelig stor verdi!*





Bildet viser ReTurn7100, den aller første overføringsplattformen av sin type.



# Ulike modeller gir løsninger for alle situasjoner og brukere

ReTurn7500 er således originalen og en suksesshistorie som garantert kommer til å bli en klassiker. For å skape løsninger for flere situasjoner og samtidig oppfylle behovene til flere typer brukere, har vi utviklet flere modeller av ReTurn. Vi har også forbedret ReTurn7500 på ulike måter. Men grunnprinsippet bak ReTurn er fortsatt det samme: brukerens krefter og bevegelsesevne må utnyttes og forbedres. Alle modeller av ReTurn har derfor et par viktige egenskaper til felles: de bidrar til å aktivere brukeren og de fremmer brukerens naturlige bevegelsesmønstre. De gir også brukerne mulighet til regelmessig å reise seg til en stående posisjon. Livskvalitet kan være noe så enkelt som mulighet til å bruke sine egne krefter og sin funksjonsevne.



**ReTurn7500** passer for de fleste voksne brukere.



**ReTurn7400** er ideell for barn samt voksne som ikke er så høye.



**ReTurn7600** er utviklet for større og tyngre brukere som veier opptil 205 kg.

## Ekstra polstring for støttene for nedre del av bena

Padding for leg support er et tilbehør som gjør det mer komfortabelt for brukere som er følsomme for smerter.



Art.nr. 7215, **Padding for leg support**, for ReTurn7500/7400  
Art.nr. 7216, **Padding for leg support**, for ReTurn7600

## Praktisk veske for transport og oppbevaring

En spesialdesignet og slitesterk veske for transport og oppbevaring. Den beskytter også ReTurn mot smuss og riper.



Art.nr. 0954, **Bag**, for ReTurn7500/7400



## Lett å bruke og manøvrere

ReTurn er et hjelpemiddel som er svært lett å forstå og bruke, både for brukeren og pleieren. Det er naturligvis en av de mange grunnene til at ReTurn er blitt så populær.

Alle modeller av ReTurn har en unik, patentert\* design som, uavhengig av brukerens vekt, gjør det svært enkelt å manøvrere forflytningsplattformen. ReTurn ruller, svinger og roterer mykt og lett på alle underlag, selv på steder med begrenset plass. Det er lett å plassere ReTurn nær en seng, rullestol eller et toalett, og det krever liten anstrengelse å flytte enheten, selv med en stor og tung bruker. Disse faktorene gjør ReTurn helt unik i sin produktklasse.

ReTurn har en nett og attraktiv design som gjør hygienen enklere. Den er også lett å montere og demontere for transport og oppbevaring.

## Stabil og sikker bunnplate

Alle røde ReTurn-modeller består av to hovedkomponenter: en bunnplate og en oppreisningsstige.

Akkurat som den originale ReTurn-modellen danner den stabile og sikre bunnplaten, med en patentert\* design, grunnlaget for alle ReTurn-modellenes unike funksjonalitet.

Et lavt tyngdepunkt og en bred, underliggende støtteflate, med hjul i alle hjørner, eliminerer risikoen for å velte. To store, faste og låsbare senterhjul rett foran oppreisningsstigen bærer mesteparten av brukerens vekt, og de gjør at ReTurn ruller lett og er retningsstabil. Samtidig sikrer de fire styrehjulene i hjørnene enkel manøvrering, selv på steder med begrenset plass. Bunnplaten har lav innstigningshøyde og en smalere bakre profil. Dermed kan den føres inn under en seng, stol eller rullestol, slik at ReTurn kan plasseres svært nær brukeren, som ikke trenger å løfte føttene mye for å plassere dem på bunnplaten. Tydelige markeringer på bunnplaten sikrer trygg og sikker plassering av brukerens føtter. Bunnplaten har også et tydelig symbol som viser hvordan pleieren bør bruke motvekt mens brukeren reiser seg opp eller setter seg ned.

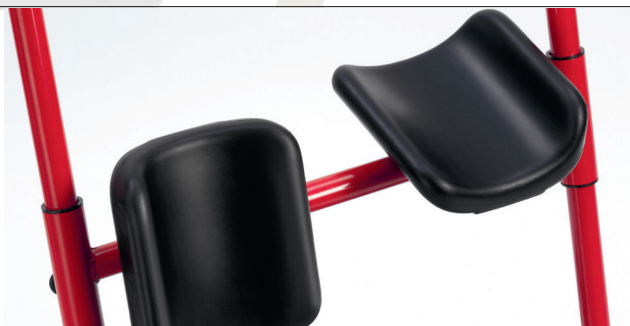


## Oppreisningsstigen gir plass til et naturlig bevegelsesmønster og nærhet

I motsetning til den originale ReTurn7100 har de nyere, røde ReTurn-modellene ingen midtstolpe. I stedet er de utstyrt med en oppreisningsstige som er helt åpen nederst, mens den øvre delen gir mange muligheter til å gripe tak i stigen, inkludert et midtre "kraftgrep". Oppreisningsstigen er lent fremover, bort fra brukeren, noe som gir brukeren god plass til å komme virkelig tett på hjelpemiddelet.

Dermed kan brukeren "stige på" og/eller trekke seg selv opp samtidig som han eller hun reiser seg. Brukeren får også støtte av stigen under ståtrening og forflytninger.

Designen gir også god arbeidsplass for pleieren, som kan holde seg svært nær brukeren og hjelpe til fra ulike sider.



## Justerbare støtter for nedre del av bena

Alle ReTurn-modeller har støtter for nedre del av bena som lett kan justeres både vertikalt og sideveis. De kan også vinkles, og dermed lett tilpasses til den enkelte brukerens høyde og andre faktorer. Denne funksjonen gjør at flere brukere kan bruke samme ReTurn-enhet.

# Aktiv sittende-til-stående med ReTurn – steg for steg

ReTurn er en sikker og enkel støtte for aktiv sittende-til-stående. Oppreisningsstigene på ReTurn7500/7400/7600 er lemt fremover, bort fra brukeren. Denne designen gir god plass og mulighet for brukeren til å komme nær nok til å reise seg til en stående posisjon med egne krefter, samt et naturlig bevegelsesmønster.



Gjennom hele prosedyren for sittende-til-stående må pleieren ha en fot på bunnplaten for å skape motvekt.



1 Brukeren løfter føttene litt og plasserer dem på bunnplaten sine markeringer. Deretter ruller bunnplaten inn under sengen, stolen eller rullestolen, slik at nedre del av bena får støtte av støttene. Når ReTurn er i rett posisjon, låser pleieren hjulene.

2 Oppreisningsstigens helling, fremover og bort fra brukeren, skaper rom for og oppmuntrer til et naturlig bevegelsesmønster. Brukeren lener seg fremover og griper godt tak i oppreisningsstigen.

3 Ved hjelp av armstyrken og støtten mot skinnebena kan brukeren "stige opp" og eller trekke seg selv opp og fremover samtidig som han eller hun gradvis strekker ut bena og retter opp ryggen.

4 Med sine egne krefter og støtte av ReTurn har brukeren reist seg til en stående posisjon. ReTurn fungerer nå både som en ståstøtte for brukeren og et forflytningshjelpemiddel for korte avstander, f.eks. til en seng eller rullestol, eller til toalettet.



## ReTurn7500™



Art.nr. 7500i, **ReTurn7500**, ekstra polstring for støttene for nedre del av bena er inkludert som standard



ReTurn7500 har en oppreisningsstige med standard høyde og er egnet for de fleste voksne brukere. ReTurn7500 er også tilgjengelig i en ny versjon der oppreisningsstigen (patentsøkt\*\*) har en åpning slik at man raskt og enkelt kan hekte fast ReTurnBelt. Begge versjoner av ReTurn7500 er beregnet på brukere med en vekt på opptil 150 kg.

ReTurn7500 og ReTurn7400 har samme stabile bunnplate, men oppreisningsstigen har ulik høyde. Med samme bunnplate blir det mulig å bytte mellom stiger med lav eller standard høyde, slik at man kan dekke flere behov og utnytte produktet best mulig.



ReTurn7400 har en lav oppreisningsstige som er ideell for barn samt voksne som ikke er så høye. Den fungerer også godt i spesielle pleie-situasjoner, f.eks. på en røntgenavdeling. ReTurn7400 er beregnet på brukere som veier opptil 150 kg.

## ReTurn7400™



Art.nr. 7400, **ReTurn7400**



# ReTurn7600™

ReTurn7600 er utviklet for brukere som veier opptil 205 kg. Denne modellen har derfor en bredere bunnplate, slik at den gir mer plass til større og tyngre brukere.

ReTurn7600 har også støtter for nedre del av bena som er tilpasset for disse brukerne, og en oppreisningsstige som er både høyere og bredere enn stigen på ReTurn7500 og ReTurn7400.



Art.nr. 7600, **ReTurn7600**









# ReTurn utnytter den styrken som finnes

ReTurn er et anvendelig hjelpemiddel som kan brukes i mange ulike og vanlig forekommende pleiesituasjoner. ReTurn passer også for de fleste typer brukere, både barn og voksne. Men ReTurn er også et hjelpemiddel til rehabilitering. For brukere som fremdeles har en viss styrke, stimulerer ReTurn det naturlige bevegelsesmønsteret under sittende-til-stående, samtidig som det styrker musklene og funksjonsevnen. Det gjør ReTurn til et ideelt hjelpemiddel i en rehabiliteringsenhet, og en bruker som anvender det hjemme, kan vanligvis bo hjemme lenger med hjelp fra bare én pleier.

## Mange ulike bruksområder

Alle ReTurn-modeller er designet for å aktivere brukeren så mye som mulig. Derfor må brukeren kunne bære sin egen vekt i stående posisjon, kunne ta et gripetak og ha en viss grad av armstyrke og balanse. Pleieren bør alltid ha en fot på bunnplaten for å kunne skape motvekt når brukeren reiser seg eller setter seg. Kombiner ReTurn med ReTurnBelt for ekstra støtte og sikkerhet.



### Teste brukerens evne til å stå

Testing av brukerens evne til å stå er en svært viktig del av risikovurderingen før man utfører prosedyren for sittende-til-stående. ReTurn er et ideelt hjelpemiddel for å utføre en trygg kontroll av brukerens status når det gjelder benstyrke og balanse.



### Trene opp brukerens evne til å stå

ReTurn kan brukes som en mobil treningsstasjon, ved siden av en seng eller rullestol, for å trene opp styrke og utholdenhet i forbindelse med sittende-til-stående og i stående eller sittende posisjon. Bruk et tidsur eller en klokke med sekundviser for å følge med på forbedringen sammenlignet med tidligere økter.



### Posisjonering lengre bak i en rullestol eller stol

ReTurn kan også brukes til å assistere en bruker som har glidd fremover i stolen slik at vedkommende kan komme seg tilbake til en mer komfortabel sittende posisjon. Brukeren plasserer føttene på bunnplaten markeringer. Pleieren ruller bunnplaten inn under stolen og låser hjulene. Brukeren tar tak i oppreisningsstigen, lener seg fremover og reiser seg fra setet samtidig som pleieren skaper motvekt. Deretter ruller pleieren ReTurn og brukeren lengre bak inn mot rullestolen, og så kan brukeren sette seg ned igjen, lengre bak i stolen.



### Forflytning, fra seng til rullestol

Siden ReTurn ruller lett, selv med en tyngre bruker, kan rullestolen skyves bort under prosedyren for sittende-til-stående. Lås rullestolens hjul før du starter forflytningen. Brukeren sitter på kanten av sengen og plasserer føttene på bunnplaten markeringer. Mens pleieren skaper motvekt tar brukeren tak i oppreisningsstigen, lener seg fremover og reiser seg opp ved hjelp av ReTurn. Pleieren trekker deretter ReTurn og den stående brukeren litt bakover, og styrer deretter inn mot rullestolen. ReTurn må plasseres svært nær, inn under rullestolen, slik at brukeren kan oppnå best mulig sittende posisjon. Pleieren skaper motvekt før brukeren begynner å sette seg ned.



### Forflytning, fra rullestol til toalett

En innskjæring, for toalett, på bakkanten av bunnplaten gjør det mulig for brukeren å komme nær nok til å oppnå en god sittende posisjon.



### PantLock holder buksen på plass

Under forflytninger til toalettet med ReTurn kan pleieren hjelpe brukeren med buksen. PantLock er et enkelt hjelpemiddel som festes med borrelåsremser rundt brukerens lår, der det hindrer at buksen faller ned. Buksen forblir på plass og er lett å nå etter at toalettbesøket er fullført.

### Støtte når brukeren lener seg fremover

ReTurn kan brukes som støtte når man lener seg fremover. Dermed kan brukeren delta aktivt under festing av en løftesele når vedkommende sitter i en stol eller rullestol.



Art.nr.	Produkt
8055	PantLock
8056	PantLock, 10 stk.



# Mange tilbehør for økt sikkerhet og nytte

Ved å kombinere ReTurn med ulike tilbehør kan brukeren få ekstra støtte og en følelse av større sikkerhet under sittende-til-stående, ståtrening og forflytninger. Valget av tilbehør avhenger av situasjonen og brukerens behov og funksjonsevne. Alle tilbehør og deres anvendelse i kombinasjon med ulike ReTurn-modeller er oppført under Teknisk informasjon på neste side. Du finner mer informasjon om de ulike modellene av ReTurn og alle tilbehør på [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com).

## ReTurnBelt kompensere for svake ben og gir ekstra støtte

Vårt patenterte\*\*\* ReTurnBelt er et utmerket supplement til ReTurn når det er behov for mer støtte og stabilitet, f.eks. når brukerens evne til å bære sin egen vekt er tvilsom eller varierer. ReTurnBelt kan enkelt festes til ReTurns oppreisningsstige. ReTurnBelt kan også brukes separat, for å gi støtte under sittende-til-stående og for å stabilisere brukeren i en oppreist posisjon, f.eks. under stå- eller gåtrening og forflytninger.

ReTurnBelt er tilgjengelig i flere material og mange størrelser slik at det passer til de fleste brukere, fra de minste til de aller største.



Art.nr.	Produkt	Størrelse og mål	Håndtak	Art.nr.	Produkt	Størrelse og mål	Håndtak
6031	ReTurnBelt	XXS, 65–80 cm	4 stk.	6133	ReTurnBelt, avtørkbart	S, 90–105 cm	2 stk.
6032	ReTurnBelt	XS, 80–90 cm	4 stk.	6134	ReTurnBelt, avtørkbart	M, 105–125 cm	2 stk.
6033	ReTurnBelt	S, 90–105 cm	4 stk.	6135	ReTurnBelt, avtørkbart	L, 125–145 cm	2 stk.
6034	ReTurnBelt	M, 105–125 cm	4 stk.	6136	ReTurnBelt, avtørkbart	XL, 135–155 cm	2 stk.
6035	ReTurnBelt	L, 125–145 cm	4 stk.	6233	ReTurnBelt, engangs, ikke-vevd	S, 90–105 cm	2 stk.
6036	ReTurnBelt	XL, 135–155 cm	4 stk.	6234	ReTurnBelt, engangs, ikke-vevd	M, 105–125 cm	2 stk.
6037	ReTurnBelt	XXL, 155–175 cm	4 stk.	6235	ReTurnBelt, engangs, ikke-vevd	L, 125–145 cm	2 stk.
6038	ReTurnBelt	XXXL, 175–195 cm	4 stk.	6236	ReTurnBelt, engangs, ikke-vevd	XL, 135–155 cm	2 stk.

\*\*\* Patent: SE-0401517-8

## SupportStraps gir brukerne sidestøtte og ekstra sikkerhet

SupportStraps er et tilbehør som, sammen med ReTurnBelt, fungerer som sidestøtte for ReTurn7500/7400/7600. Én SupportStrap festes på hver side av oppreisningsstigen. Når brukeren er i en stående posisjon, festes den andre enden av SupportStrap til det tilhørende håndtaket på hver side av ReTurnBelt. SupportStraps kan også brukes som en bensele for EasyBelt og FlexiBelt i forbindelse med stå- og gåtrening.



Art.nr. 6061  
SupportStraps, 1 par



## HeelStrap gir god støtte for brukernes hæler

HeelStrap brukes til å støtte brukerens hæler under sittende-til-stående og forflytninger med ReTurn7500 og ReTurn7400.

HeelStrap hindrer effektivt at føttene glir bakover under sittende-til-stående, og gir dermed brukeren større trygghet og sikkerhet. HeelStrap er lett å feste, ved hjelp av remmens karabinkroker, til en spesiell montasje på bunnplaten. Etter å ha justert remmens lengde slik at den passer til brukeren, festes remmen enkelt og holdes på plass mot brukeres hæler ved hjelp av det sklisikre materialet på innsiden.

Art.nr.	Produkt	Beskrivelse
7250	HeelStrap	For ReTurn7500 med serienummer fra 373317697500500001 For ReTurn7400 med serienummer fra 373317697400500001



## PRODUKTSPEKIFIKASJON

Art.nr.	Produkt	Beskrivelse
7500i	ReTurn7500	Forflytningsplattform, komplett med oppreisningstige med standard høyde, med en åpning for å hekte fast ReTurnBelt, for brukere som veier opptil 150 kg
7400	ReTurn7400	Forflytningsplattform, komplett med lav oppreisningstige, for brukere som veier opptil 150 kg
7600	ReTurn7600	Forflytningsplattform, komplett med bred oppreisningstige, for brukere som veier opptil 205 kg
7501	Oppreisningsstige, standard høyde	For ReTurn7500 med serienummer fra 373317697500500001 og for ReTurn7400 med serienummer fra 373317697400500001
7501i	Oppreisningsstige, standard høyde	Med en åpning for å hekte fast ReTurnBelt, for ReTurn7500 med serienummer fra 373317697500500001 og for ReTurn7400 med serienummer fra 373317697400500001
7401	Oppreisningstige, lav	For ReTurn7400 med serienummer fra 373317697400500001 og for ReTurn7500 med serienummer fra 373317697500500001



## TEKNISK INFORMASJON

Modell/versjon	ReTurn7500, med en åpning for å hekte fast ReTurnBelt	ReTurn7400	ReTurn7600
Art.nr.	7500i	7400	7600
Maks. last	150 kg	150 kg	205 kg
Total høyde	1150 mm	995 mm	1210 mm
Utvendige dimensjoner, Bunnplate (lengde x bredde)	685 mm x 570 mm	685 mm x 570 mm	795 mm x 672 mm
Bunnplattens høyde	40 mm	40 mm	45 mm
Utskiftbar oppreisningsstige	Ja, standard 7501i	Ja, standard 7401	--
Alternative oppreisningsstiger	7501, 7401	7501, 7501i	--
Senterhjul	2 stk., 125 mm Ø	2 stk., 125 mm Ø	2 stk., 125 mm Ø
Styrehjul	4 stk., 35 mm Ø	4 stk., 35 mm Ø	4 stk., 75 mm Ø
Total vekt	16,5 kg	16,5 kg	26 kg
Patent / Patentsøkt	*) SE-0300528-7 **) PCT/SE2012/050160	*) SE-0300528-7	*) SE-0300528-7
Designbeskyttelse	Registrert EU-design Design: RCD-529631-1	Registrert EU-design Design: RCD-529631-1	Registrert EU-design Design: RCD-529631-1
<b>Tilbehør</b>			
ReTurnBelt	6031--6038, 6133--6136, 6233--6236	6031--6038, 6133--6136, 6233--6236	6031--6038, 6133--6136, 6233--6236
SupportStraps	6061	6061	6061
HeelStrap	7250	7250	--
Polstring for benstøtte	7215, standardutstyr på 7500i	7215	7216
Veske	0954	0954	-



Vennligst besøk [www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com) for mer informasjon

**Direct Healthcare  
Group**

Advancing Movement & Health®

Kjellstad Næringspark, St Hallvards vei 3  
3414 Lierstranda, Norge  
T +47 21 01 44 70  
[www.directhealthcaregroup.com](http://www.directhealthcaregroup.com)  
[info.no@directhealthcaregroup.com](mailto:info.no@directhealthcaregroup.com)